

SONDA PER RISCALDATORE QUADRO ELETTRONICO K2007 - S1

SONDE POUR RÉCHAUFFEUR COFFRET ELECTRONIQUE K2007 - S1

PROBE FOR HEATING SYSTEM, CONTROL BOARD K2007 - S1

SONDE FÜR HEIZSYSTEM, ELEKTRONISCHE STEUERUNG K2007 - S1

cod. ACG4665



I La sonda per il riscaldamento motore è un dispositivo utilizzato in climi particolarmente rigidi (fino a -30°C) per evitare il blocco per gelo del motore.

Questo dispositivo si attiva automaticamente a cancello fermo (non importa in che posizione purchè sia fermo) ad una temperatura ambiente motore inferiore a 10°C (rilevata dal sensore di temperatura PROBE).

Quando il motore è in movimento, il riscaldatore viene disattivato.

Solo dopo 10 secondi che il cancello rimane fermo, il riscaldatore si attiva (a condizione che la temperatura ambiente motore sia inferiore a 10°C).

Al raggiungimento dei 20°C il riscaldatore si spegne, mantenendo le condizioni ambientali a temperatura costante.

ASSEMBLAGGIO SU OPERATORE K500 - K800 - K800 FAST - K1400 - K2200 - SUPER 2200 E SUPER 2200 FAST

1. Infilare il cavetto della sonda lato connettore nel passacavo del contenitore del quadro elettronico K 2007 - S1 (K500 Fig. 1 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Fig. 4 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Fig. 8).
2. Collegare la sonda al connettore J8 della scheda K 2007 o J6 della scheda S1 (K500 Fig. 2 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Fig. 5, SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Fig. 9).
3. Fissare la sonda sulla parte superiore del motore tramite vite in dotazione (K500 Fig. 3 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Fig. 6 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Fig. 10).

N.B.: in presenza di encoder per motori K800, K800 FAST, K1400 e K2200 fissare la sonda come da fig. 7.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione di funzionamento	5V
Lunghezza cavo	45 cm
Resistenza	10K ±2% (a 25°C)
Temperatura di lavoro	-30 ÷ +55°C

G B The probe for motor heating is a device intended to be used in extremely cold environment (up to -30°C) to avoid motor freezing.

Such device activates automatically when the gate is steady (the gate position being irrelevant, provided it is not moving) at a ambient temperature motor inferior to 10°C (found from the sensor of temperature PROBE).

When the motor is running the heating system is inoperative.

On elapsing of 10 seconds delay from gate stop, the heating system gets activated (in case the environment temperature in the motor area is below 10°C).

Upon achieving a 20°C temperature the heating system deactivates, maintaining a constant environment temperature.

INSTALLATION ON OPERATOR K500 - K800 - K800 FAST - K1400 - K2200 - SUPER 2200 - SUPER 2200 FAST

1. Insert the probe cable from the connector end into the grommet of the control unit K 2007 - S1 case (K500 Pic. 1 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Pic. 4 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Pic. 8).
2. Connect the probe plug to the connector J8 on the control board K 2007 or J6 on the control board S1 (K500 Pic. 2 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Pic. 5, SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Pic. 9).
3. Fix the probe ring to the motor top by means of the screw as supplied (K500 Pic. 3 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Pic. 6 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Pic. 10).

N.B.: for motors K800, K800 FAST, K1400 and K2200 with encoder fix the probe like pic. 7.

TECHNICAL DATA

Operation voltage	5V
Cable length	45 cm
Resistance	10K ±2% (at 25°C)
Working temperature	-30 ÷ +55°C

F La sonde pour le réchauffement moteur est un dispositif utilisé en climats particulièrement rigoureux (jusqu'à -30°C) pour éviter le blocage du moteur à cause du gel.

Ce dispositif s'active automatiquement lorsque le portail est à l'arrêt (la position n'a pas d'importance, il suffit qu'il soit à l'arrêt) à une température ambiante moteur inférieure à 10°C (relevée par le détecteur de température PROBE).

Quand le moteur est en mouvement, le réchauffeur est désactivé.

Seulement 10 secondes après que le portail soit à l'arrêt, le réchauffeur se met en action (à condition que la température ambiante moteur soit inférieure à 10°C).

Lorsque les 20°C sont atteints, le réchauffeur s'éteint, en maintenant les conditions ambiantes à température constante.

ASSEMBLAGE SUR OPERATEUR K500 - K800 - K800 FAST - K1400 - K2200 - SUPER 2200 - SUPER 2200 FAST

1. Insérer le câble coaxial de la sonde par le presse-étoupe du boîtier contenant la platine K 2007 - S1 (K500 Fig. 1 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Fig. 4 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Fig. 8).
2. Brancher la sonde au connecteur J8 la platine K 2007 ou J6 de la platine S1 (K500 Fig. 2 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Fig. 5, SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Fig. 9).
3. Fixer la sonde sur la partie supérieure du moteur au moyen des vis fournies (K500 Fig. 3 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Fig. 6 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Fig. 10).

N.B.: en présence de encoder pour moteurs K800, K800 FAST, K1400 et K2200 fixer la sonde comme de fig. 7.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement	5V
Longueur câble	45 cm
Résistance	10K ±2% (a 25°C)
Temperature de travail	-30 ÷ +55°C

D Die Sonde für die Motoraufheizung ist eine Vorrichtung, die geeignet ist für besonders hartes und kaltes Klima (bis zu -30°C), dies um eine Blockierung des Motors zu verhindern.

Diese Vorrichtung aktiviert sich automatisch bei Stillstand des Tores (ohne Einfluss auf die Position, vorausgesetzt ist jedoch der Arrest) dies bei einer für den Motor idealen Temperatur unter 10°C (ermittelt durch den Temperaturmesser PROBE).

Bei Motorausübung wird die Aufheizung für den Motor ausgeschaltet.

Das Aufheizen des Motors erfolgt jedoch erst nach 10 Sekunden des Arrestes (dies nur bei einer Motorentemperatur, die unter 10°C liegt). Ist die Temperatur von 20°C erreicht, erlöscht der Aufheizer und behält die konstante Temperatur bei.

MONTAGE AUF MOTORREDUKTOR K500 - K800 - K800 FAST - K1400 - K2200 - SUPER 2200 - SUPER 2200 FAST

1. Das Sondenkabel seitlich für die Verbindung, in den Kabelkanal der Zentrale K 2007 - S1 (K500 Abb. 1 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Abb. 4 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Abb. 8) einführen.
2. Die Sonde mit dem Konnektor J8 der Karte K 2007 oder J6 der Karte S1 (K500 Abb. 2 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Abb. 5, SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Abb. 9) verbinden.
3. Die Sonde auf der Motoroberseite mit den mitgelieferten Schrauben fixieren (K500 Abb. 3 - K800, K800 FAST, K1400, K2200 Abb. 6 - SUPER 2200, SUPER 2200 FAST Abb. 10).

N.B.: mit encoder für Motoren K800, K800 FAST, K1400 und K2200 die Sonde wie Abb. 7 festzulegen.

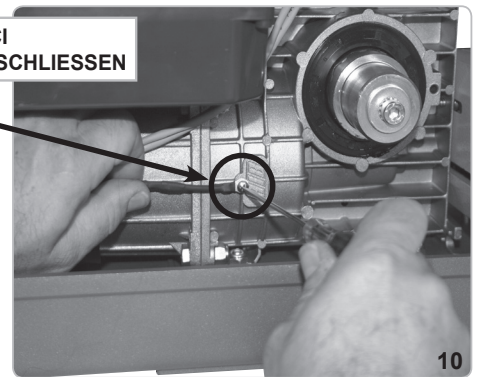
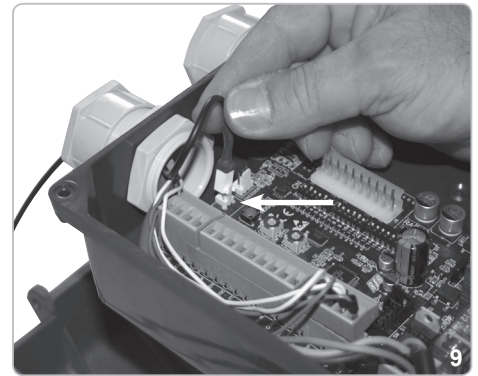
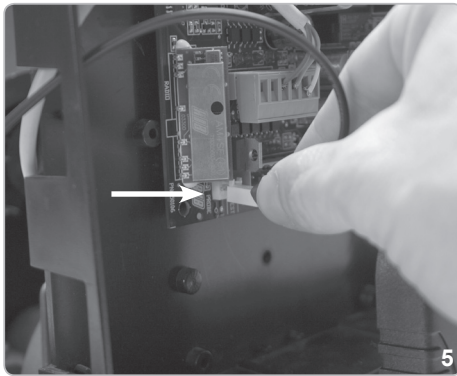
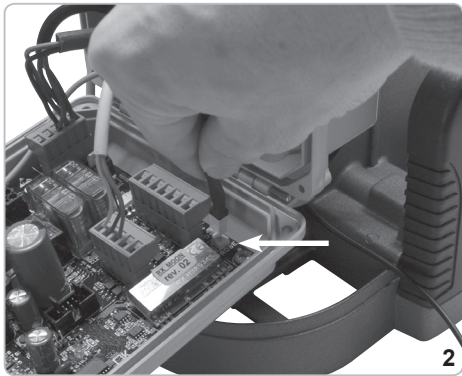
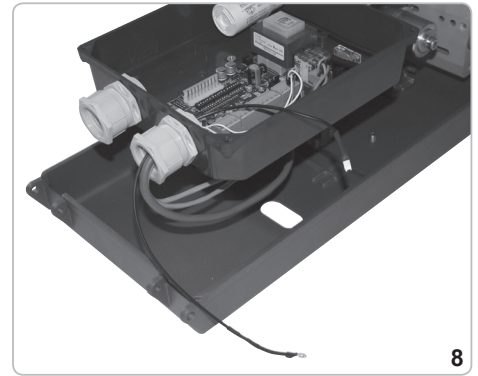
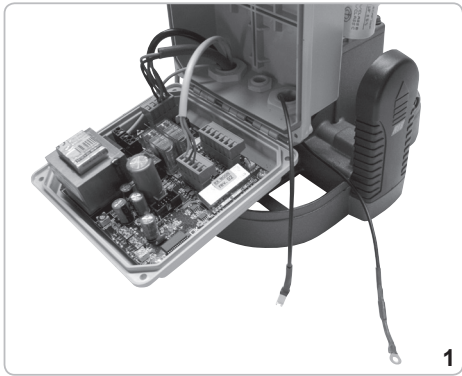
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Funktionsspannung	5V
Kabellänge	45 cm
Resistenz	10K ±2% (a 25°C)
Betriebstemperatur	-30 ÷ +55°C

K500

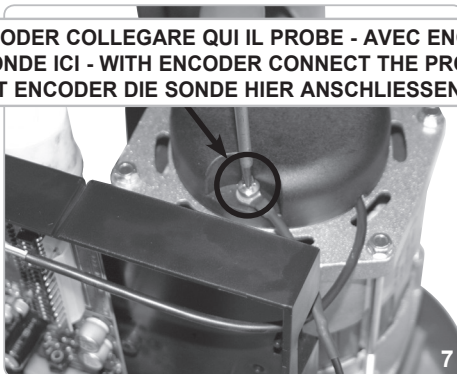
K800 - K800 FAST - K1400 - K2200

SUPER 2200 - SUPER 2200 FAST



**COLLEGARE QUI IL PROBE - FIXER LA SONDE ICI
TO CONNECT THE PROBE HERE - DIE PRÜFSPITZE HIER ANSCHLIESSEN**

**CON ENCODER COLLEGARE QUI IL PROBE - AVEC ENCODER
FIXER LA SONDE ICI - WITH ENCODER CONNECT THE PROBE HERE
MIT ENCODER DIE SONDE HIER ANSCHLIESSEN**



**COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =**



25014 CASTENEDOLO (BS) - ITALY
Via Matteotti, 162
Tel. +39.030.2135811
Fax +39.030.21358279
www.ribind.it - ribind@ribind.it



Cod. CVA1942 - 24082008 - Rev. 04